La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Número suelto . . 10 céntimos
Número atrasado . 20 »

Suscripción
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . » 3'00
Extranjero, al año . . . » 50'00

MAHON MARTES 25 MARZO 1930

Año XXV.—Número 8 028

Redacción y Administración: CALLE NUEVA.

TEMAS CIUDADANOS

Aún no es posible que el pueblo haga valer su voluntad

Decíamos hace pocos días que uno de los más altos honores a que puede aspirar un hombre, quizá el más alto de todos, es el ser nombrado Alcalde de su pueblo por los votos de sus conciudadanos; más que el de Rey, que puede serlo por la gracia de Dios y de la Constitución; más que el de Presidente del Consejo de Ministros y que el de diputados o senador por elección.

Uno de los presidentes de la República francesa, no recordamos ahora cual de ellos, cuando dejó de ejercer la más alta magistratura de la nación, se dejó nombrar, muy agradecido, alcalde de su pueblo.

Hay algo de paternal, de patriarcal en el cargo de Alcalde, y hay, principalmente, que el honor es más alto porque los que emiten a su favor los sufragios, lo hacen, generalmente, con mayor conocimiento de causa, le conocen más de cerca que al diputado y al senador, y aprecian bien su talento, su seriedad, su carácter y sus bondades.

Para ello, claro está, se hace preciso que el nombramiento se haga por elección, y uno de los mayores aciertos que, a nuestro modo de ver, contiene el nuevo Estatuto Municipal, que, como todas las obras de esta naturaleza, algo bueno ha de tener, es el permitir que el cargo de Alcalde pueda ser elegido por medio del plebiscito de toda la ciudad o de todo el pueblo. Quien logre obtener la vara por este sistema de elección puede considerarse más autorizado que ningún otro.

A la inversa, poco halagador puede ser, bajo el punto de vista ciudadano, el nombramiento de Alcalde por la voluntad del Gobierno o por la intriga de unos cuantos señores bien preparados para los manejos caciquiles.

Quien se considere capaz de obtener los votos de sus conciudadanos no puede en modo alguno aceptar el favor del Gobierno, porque se resistirá a ello su amor propio.

Y si todo esto es así, y nadie puede negar razón y fuerza a nuestras argumentaciones, calcúlese lo que ha de ocurrir cuando se encuentra uno con el nombramiento de Alcalde en contra de la voluntad de la mayoría de sus conciudadanos.

El municipio es la institución ideal, la más caracterizada, la que subsistirá siempre, cualquiera que sea la forma de Gobierno y la organización económica de la sociedad. Resistirá seguramente todas las transformaciones que puedan realizarse en el porvenir, aun las más radicales. Y de igual manera el cargo de Alcalde, aunque llegara a desaparecer toda la fuerza autoritaria material, quedaría revestido de la autoridad moral de los individuos que siempre reconocerán la influencia del talento, de la experiencia, de las virtudes ciudadanas.

Ahora ya son mejores los Alcaldes que rigen a su pueblo de un modo paternal que aquellos que imponen la fuerza de la autoridad.

Si puede aceptarse y aun en ocasiones llega a ser conveniente para el Gobierno de un país una mano de hierro, un carácter fuerte y brusco, un espíritu autoritario, nunca será ello conveniente para el cargo de Alcalde.

Todo esto no se había tenido en cuenta hasta hoy, sino todo lo contrario, porque había necesidad de mantener la organización caciquista y el Alcalde había de ser un buen electorero, intemperante con sus subordinados, intolerante con cuantos en el consistorio fueran contrarios a la fracción política que él representaba, amenazador en todas las ocasiones con quienes no se sujetaran a su voluntad, para que llegado el caso de las elecciones, supieran quienes de él dependían lo que se jugaban si no accedían a su capricho.

Por ello tuvieron necesidad los gobiernos de reservarse el nombramiento de los Alcaldes, principalmente en los núcleos algo respetables por el número de su población, que en los pueblos pequeños para los menesteres electorales llenaba tales funciones el cacique rural, tosco y brusco, bien apoyado en la capital por los buenos servicios que les llegaba a prestar.

Así era la organización en el antiguo régimen y por ello fué censurada acremente y se la culpó con razón de los mayores males que ha sufrido la patria y se prometieron acabar con ella quienes dijeron que venían a transformar obra tan defectuosa, destruyendo de una vez todo el tinglado caciquil.

¿Lograran su propósito quienes prometieron mudar tal estado de cosas? Mucho nos tememos que no haya sido así, que la transformación no haya sido tan honda como era preciso, porque no se ha ido a cortar el tronco y se han entretenido por las ramas.

Nosotros queremos creer que el Gobierno actual está animado de los mejores deseos, y el tiempo nos dirá si nos engañamos también en esta creencia; pero contra tales deseos luchan los antiguos elementos de siempre que ponen en acción y en movimiento toda suerte de influencias para burlar la voluntad del pueblo.

En la minoría monárquica hay personas de solvencia, de seriedad reconocida, serenas, ecuánimes, con las cuales se puede tratar en un plano de igualdad. Tales personas no creemos que puedan ser tachadas de tibieza en sus ideas, no les ceden a sus correligionarios en su celo por la monarquía, y habrían sido aceptadas sin protesta por la mayoría republicana.

Quien no estuviera guiado por un afán de baja política, habría aconsejado el nombramiento de cualquiera de estas personas, seguro de prestar un buen servicio al Gobierno.

JACINTO

LIBROS

Ultimas novedades literarias y científicas

que pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

	Ptas.
Pío Baroja. Los pilotos de altura	5'00
» » La Estrella del Capitán Chimista	5'00
Mario Verdaguer. Rasputín	2'50
Marcelino Domingo. Libertad y Autoridad	7'50
Francisco Villanueva. El momento constitucional	5'00
Valentín de Pedro. 24 horas fuera del colegio	5'00
Concha Espina. Siete rayos de sol	5'00
E. Giménez Caballero. Circulito imperial	3'75
Benjamín Farnés. Salón de estío	3'75
Ramón Gómez de la Serna. Greguerías	4'00
Manuel Azaña. El jardín de los frailes	5'00
Azorín. Teatro	5'00
Eugenio D. Ors. Cuando ya esté tranquilo	5'00
Havelock Ellis. El rezo en la civilización	15'00
F. Ossendowski. Lenin	8'00
Ludwig Renn. Guerra (Diario de un soldado alemán)	5'00
Relyh y Panteleeff. La República de los vagabundos	6'00
Edgar Wallace. El hombre de Marruecos	5'00

La mujer y la moda

Revista semanal española de modas y del hogar

Precio del ejemplar: 30 céntimos

Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

RUN-RUN

¿OS ACORDAIS?

(De «El Liberal» de Madrid de 18 del presente.)

En la calle de San Vicente de Valencia, ha aparecido una falla evocadora del doctor Asuero.

¿Os acordáis? En Valencia le tenían poco menos que olvidado, según nos comunican por carta unos amigos.

La gente desfila ahora por allí y pregunta:

—¿El doctor Asuero? ¡Ah, sí! el que curaba por la nariz.

No falta tampoco quien tendría que repasar las crónicas de su tiempo para dar con el hombre del pintoresco procedimiento. Y no ha transcurrido más que un año. La opinión española tiene golpes geniales. Ensalza y olvida con la misma solemnidad. Ayer, figura nacional. Hoy, figura inadvertida en una falla valenciana.

La certa de Valencia nos ha hecho gracia, entre otras cosas, porque, también nos recalcan a nosotros, periodistas de todos los días, el recuerdo del médico consagrado, por unos meses, en San Sebastián.

«Sabrá usted que aquel doctor Asuero, que tanto conmovió a España, el del trigémino—haga usted memoria—, tiene una falla en Valencia. Por cierto que a todos se nos ha ocurrido la misma exclamación: ¿Qué habrá sido de ese hombre?»

El doctor Asuero, tan respetable personalmente como cualquier otro ciudadano, ha pasado a la categoría de los pretéritos imperfectos.

Somos así. Respondemos al primer grito, contribuímos a levantar las primeras polvaredas; pero luego, si no hay razón bastante para mantener el suceso, que la Naturaleza haga lo demás. Y la naturaleza se está quieta o lo entierra piadosamente.

Todas aquellas emociones provocadas por los prodigios del doctor Asuero han quedado en una falla, y a ésta también la convertirán en cenizas de un momento a otro.

Y así sucesivamente.

La religión y la política

Es en vano que nos digan que la Iglesia no se mezcla en las cuestiones políticas y que se halla por encima de las discusiones de los partidos.

Será ésta la verdad oficial; pero la realidad es muy distinta.

Los hombres de Iglesia, las mismas autoridades eclesiásticas, que en documentos públicos nos hablan de la libertad cristiana, de la democracia cristiana y de la cristiana independencia, luego bajo cuerda, no descuidan el trabajar en beneficio de las clases privilegiadas y en contra de los partidos populares.

El diario católico de Ciudadela con toda franqueza declara la intervención de los dos Rdmos. Obispos «a fin de que no fuese interrumpida la antigua y constante tradición de tener Ciudadela Alcalde monárquico».

No justifica con mejores razones el diario ciudadelano esa intervención de los señores Obispos en la política local, por medio de cartitas sin fiereza, de recomendaciones sin encarnizamiento.

Con mucha suavidad, con palabras melifluas, naturalmente; pero con intención manifiesta.

Vean nuestros lectores el texto íntegro de «El Iris» del viernes 21 del corriente:

«Esos pasados días han sido llevadas de mano en mano, entre varios grupos de personas, las copias de dos cartas escritas por dos personas de fuera de la isla, que tratan de influir en la política de la misma. Se trata en dichas cartas de lo que han hecho las derechas, inclusos los dos Rdmos. Obispos, para impedir el nombramiento del candidato presentado y recomendado por el jefe de la agrupación republicana de Menorca para la Alcaldía de Ciudadela, afirmándose en las mismas que para ello «luchan como fieras», «llaman republicano disfrazado al candidato», «que luchan encarnizadamente para sacar todos los candidatos de Menorca», «haciendo para obtenerlo esfuerzos inauditos».

»Con respecto a los Rdmos. Obispos sabemos, y estamos autorizados para decirlo, todo lo siguiente: que de nada han protestado; que a nadie han calificado de republicano disfrazado; que no han escrito una sola palabra que pudiera agraviar ni siquiera molestar en lo más mínimo al consabido candidato ni a determinada persona alguna; ni tampoco han hecho recomendación de persona alguna determinada, sino únicamente para la entidad de Alcaldía monárquica, a fin de que no fuese interrumpida la antigua y constante tradición de tener Ciudadela Alcalde monárquico; que su intervención se ha limitado a Ciudadela, sin haber influído poco ni mucho, ni directa ni indirectamente, en lo que se refiere a los demás Ayuntamientos, no sólo de Mahón y Alayor, de Real nombramiento, sino tampoco en los de los otros pueblos, de elección por la Corporación; que su «fiereza», su «encarnizamiento», sus «esfuerzos inauditos» están contenidos en estas palabras...: «que ello sea fácil, sin ofrecer dificultad alguna, ni producir inconveniencia alguna que pueda perturbar el orden que se crea más al caso, pues es V. E. quien sabe y puede apreciar lo que se puede, conviene o no, y lo que V. E. haga, será lo mejor.»

Al periódico católico le parece todo ello muy sencillo.

Los señores Obispos no se meten en política; pero escriben sus cartas y hacen sus recomendaciones; no quitan ni ponen rey, pero ayudan a los señores.

¿Acaso la tradición de la Alcaldía monárquica de Ciudadela pertenece al dogma o a la moral? ¿Es una enseñanza del Evangelio, de los Santos Padres o de los Concilios?

Es una cuestión política, nada más que política, y no parece que las autoridades civiles necesiten para tales asuntos el consejo de los señores Obispos, que tienen otra misión que cumplir.

La intervención de los eclesiásticos en las contiendas políticas, siempre en contra de los partidos populares, engendra el apartamiento y a veces la hostilidad de los partidos populares hacia la religión y sus ministros.

Si el día de mañana—un día que ha de llegar, más pronto o más tarde—los votos del pueblo de Ciudadela llevan a la Alcaldía un republicano, o un socialista, entonces ese Alcalde popular sabrá que su nombramiento no es del gusto de los señores Obispos, que habían hecho lo posible para impedirlo, en nombre de una tradición antigua y constante; y también lo sabrán los concejales republicanos y socialistas y el pueblo todo; y obrarán en consecuencia, aunque lo lamenten con dulces palabras los señores Obispos y lo censure con acritud el diario católico ciudadelano; porque el que siembra vientos recoje tempestades.

El clericalismo político promueve y fomenta el anticlericalismo de los partidos populares y democráticos.

Los sacerdotes que tomaron las armas en favor del rey absoluto, en contra de los liberales, y los que con sus predicciones encendieron la guerra civil carlista, fueron los verdaderos culpables de que el pueblo haya considerado a los hombres de iglesia como enemigos declarados e irreconciliables de la libertad y de la democracia.

Y escritos como los del diario católico de Ciudadela, en vez de contribuír a desvanecer aquella opinión, vienen a fortalecerla y confirmarla.

Mi padre ha sido adulado hasta la estupidez

Barcelona 18.—Acerca de la muerte de Primo de Rivera, dice en «La Publicitat» Nicolau T Ower en un editorial que ha sido mutilado por la Censura:

«Mi padre ha sido adulado hasta la estupidez». Estas palabras de uno de los hijos del ex dictador, dichas hace pocos días, son el mejor epitafio que se podría poner hoy sobre la tumba abierta del general.

Hasta la estupidez le adularon aquellos que le impulsaron al golpe del 13 de septiembre, que le condujo al Poder. Hasta la estupidez le adularon aquellos otros que tenían todo el interés, no siempre confesable, en que siguiera gobernando.

El ex dictador ha vivido lo suficiente para ver la defección de los suyos, y en la amargura de los últimos días habrá conocido el desagradecimiento de aquellos cuyos intereses quiso salvar.

SILENCIO

(De «La Voz de Guipúzcoa» de 13 del presente mes)

Ha llegado para Primo de Rivera la hora convencional de las alabanzas. Por cruel contraste, precisamente en estos momentos llena España el clamor público contra su obra de seis años, cuatro meses y trece días. Clamor que se apagará, momentáneamente en piadoso silencio, el tiempo justo que dure el traslado de los restos mortales del ex dictador al sitio donde han de reposar eternamente.

La muerte de Primo de Rivera carece ya de valor histórico. Para la Historia nacional entró en la sombra eterna el día veintiocho de enero, cuando salía de Palacio sin los atributos del Poder. En París ha muerto un simple ciudadano español que se disponía a preparar, en el tranquilo retiro de un cuarto de hotel, el descargo de su gestión pasada.

Primo de Rivera ha sido el hombre que desde la Restauración ha gobernado con más plenitud de poderes. En sus manos estuvo, por designio providencial, la suerte de España en los momentos más críticos de la época contemporánea. Gobernó sin control ni obstáculo, sin freno ni medida. Tuvo poderes amplios, absolutos, y de ellos usó a su albedrío. Disolvió el Parlamento, suprimió el Consejo de ministros, se rodeó de un Cuerpo de secretarios dúciles y dóciles, pasó sobre todas las leyes, encarceló a quien quiso, deportó a quien le estorbaba, multó a quien se le opuso, cerró universidades, clausuró Ateneos y Sociedades, manejó los fondos del Estado, aumentó las contribuciones, creó impuestos, hizo la guerra según su único dictamen, negoció amistades y alianzas, organizó laudatorios homenajes a su persona y fiestas alegres para simular la adhesión del pueblo a su obra, hizo y deshizo Ayuntamientos y Diputaciones, redujo al silencio a los periódicos... Usó, repetimos, del Poder sin límite y sin freno. Y esto durante más de un lustro. En sus manos fué España cera caliente, fácilmente moldeable.

Y no logró hacer obra duradera. De la Dictadura, que él personificó, no quedará nada, sino seis años de parálisis y por lo tanto de retraso en el normal desenvolvimiento de la vida nacional. Caído él, las cosas vuelven al mismo estado que tenían el día en que al sublevarse publicó su manifiesto, promesa audaz de pronto remedio a los males de la Patria.

Los treinta y cuatro días que ha permanecido en exilio el ex dictador, han debido de ser de honda y terrible tragedia para su espíritu. Cultivó un mesianismo morboso durante los años de su mando, y creyéndose el personaje principal de la obra que se representaba, esperó reunir en torno a su persona—la persona del Salvador de la patria—al pueblo que tantas veces trató de atraerse con torrentes de literatura demagógica. Acaso creyó sinceramente que las fiestas, los homenajes, los plebiscitos, las lápidas y los rótulos que le brindaban generosos los comparsas grotescos de la época, eran fruto sincero y sano de una emoción popular. El arruinarse toda esta ilusión, con tanto estrépito de voces y tanto y tan implacable ajuste de cuentas, el verse camino del destierro, Mesías fracasado y en desgracia, despedido por el Poder que creyó tener en su mano y por el país en cuya adhesión llegó a creer, es choque moral que no hubiera resistido el espíritu de acero de un gigante.

Por la misma frontera que hace pocos días cruzaban entre auténticas manifestaciones populares los desterrados por el poder dictatorial, pasa hoy el cadáver del dictador, rodeado de sus antiguos secretarios y apoderados, cortejo triste y amargo que impone un silencio de piedad a tantas voces como han adquirido en los últimos años el derecho a formular acusaciones.

Silencio, pues. Mientras pasa el féretro, mientras desfila el cortejo. Y, luego, vuelta a empezar. Con Primo de Rivera no se entierra mañana sino su cuerpo dolorido. Pero queda insepulto todo lo que él representaba y cubría con su carne mortal.

Sellos de caucho y metal. - Placas de esmalte. - Fechadores. - Precintos de acero. - Estampaciones a relieve brillante con planchas de acero. - Etiquetas en relieve.

Se admiten encargos en:

Tipografía Mahonesa Calle Nueva

(c) Ministerio de Cultura 2005

TEATRO PRINCIPAL

MARTES 25 DE MARZO DE 1930

Dos sesiones extraordinarias de abono con quinteto. 6 tarde y 9'30 noche

La interesante cinta

El Hombre de la Rana

por Henrich George, Evelin Holt y Walter Rilla

Estreno del film Paramount

MANHATTAN COCKTAIL

por Nancy Caroll y Richard Arlen

Tarde —Plateas y principales 2'50. Segundos 1'50. Butaca 0'65. Entrada 0'40.
Noche.— » » 1'50. » 1'00. » 0'50. » 0'55.

Pronto.—ADELANTE POR EL PRINCIPE. EVANGELINA. EL PAN NUESTRO DE CADA DIA.

AVISO. A los Sres. abonados se les reservarán sus localidades, hasta las tres de la tarde

CASINO DEL CONSEY

MARTES DIA 25 MARZO. A las 6. GRAN POPULAR DE MODA

ULTIMA PROYECCION de la emocionante superproducción francesa de gran lujo:

PASIONES

Ultima creación del eminente actor de fama mundial LEON MATHOT (Butaca 40, Gral. 30)

¡POR FIN...! Sábado tendrá lugar el más grande acontecimiento de arte:

ASFALTO

NUNCA habrá visto V. nada igual... NUNCA se habrá emocionado tanto....

Crónica local y general

No es lo mismo predicar...

En un periódico directorialista que se las quiere dar de seriedad y de ponderación y que muchas veces ha clamado a favor de la censura para evitar que la prensa estampe insultos y procacidades, reproduce las opiniones de diversos personajes políticos a raíz del fallecimiento del marqués de Estella.

Entre tales opiniones figura la de Marcelino Domingo, correcta y respetuosa, sin la menor estridencia; pero sin duda porque no se limita a lanzar ditirambos e inciensos, dice como comentario y entre paréntesis el periódico referido que el leader republicano ha lanzado un par de rebuznos.

Sigue luego la opinión de don Alejandro Lerroux, justa, ecuánime, como todas las suyas, y el periodiquillo referido, creyendo sin duda hacer una gracia, intenta hacer un juego de palabras y pone entre paréntesis (Le Ruc).

Esto es una prueba de la mala educación y del poco respeto que le merecen quienes no se quieren sujetar en un todo a su arcaica manera de pensar.

Pero además de poner en evidencia su mala educación, demuestra otra cosa y es que si se hace preciso mantener la censura y poner cortapisas y meter en cintura a algún periódico es al que procede de tan torpe manera, aunque luego quiera fingir seriedad y ecuanimidad y... armas al hombro.

Tome buena nota el público porque es preciso que acaben de conocerle quienes aún no habían tenido ocasión de ello.

Nueva teoría del criterio

Para tener criterio propio, según el diario directorialista a que nos referimos en el suelto anterior, no es suficiente juzgar los hechos con método y lógica, sino que además se hace preciso saber redactar un escrito y pronunciar un discurso.

Además, cuando trece o catorce señores tengan que exponer su manera de pensar absolutamente unánime, en un asunto, es necesario que cada uno haga también su discursito y no se acepta que puedan exponerla todos por medio de un documento colectivo.

Nosotros sin embargo, consideramos que aquella manera de argumentar es sencillamente ridícula y equivocada, porque puede una persona, y en la mayoría de los casos ocurre así, tener un criterio claro, bien definido y acertado y no saber hacer un artículo ni pronunciar un discurso, y en cambio hay quienes actúan de escritores y oradores que no tienen criterio ninguno, como puede comprobarse en muchas ocasiones y sobre todo leyendo el diario directorialista objeto de este comentario breve y sin ninguna importancia.

Reparación de aceras

Estos días se procede a un repaso general en las aceras, reponiéndose las baldosas que faltan y las que están desprendidas o deterioradas.

Cada año DUPONT asombra el mundo con una producción super cumbre.

Primero VARIETE, después MOULIN ROUGE

¡¡ESTE AÑO...!!

PICADILLY

Una aclaración

Nos interesa aclarar un extremo del artículo publicado en la edición del sábado último con el título «A los librepensadores menorquines» y firmado por «Un grupo de librepensadores».

Se hacía constar en dicho artículo que el señor Juez de Primera Instancia confirmó la decisión del Juzgado Municipal de Alayor negándose a inscribir en el Registro Civil una niña con el nombre de Amapola, añadiendo que había mandado, además, al padre de la niña una nota conminándole al pago de cincuenta y dos pesetas para gastos de tramitación de la demanda.

Este último extremo no podía referirse el señor Juez de Primera Instancia, ya que éste no cobra notas de gastos y por lo tanto no tiene para qué enviarlas, sino que sería seguramente una nota de la secretaría de dicho Juzgado, sin ninguna relación en este extremo con el señor Juez.

TRIANON

HOY, MARTES, TARDE Y NOCHE

UNA GRANDIOSA CINTA DRAMATICA

¿Por qué mintió Mary?

Gran argumento interpretado por LEWIS STONE y BARBARA BEDFORD.

Visita a Menorca

Bajo este mismo título y en la sección «Del Gobierno Civil» dice un diario palmesano:

«Tiene el Gobernador fervientes deseos de visitar la isla de Menorca; así es que, en cuanto sus ocupaciones se lo permitan, atenderá la invitación que los menorquines le han dirigido y les complacerá en sus pretensiones.

Todo, todo, así que pueda, lo irá conociendo el Gobernador.»

ASFALTO

Un drama que sucede a menudo en las calles (asfalto) de las grandes ciudades; pero presentado como jamás se ha visto.

Números premiados

En el sorteo celebrado en Madrid, el día 21 de los corrientes han obtenido premio de 500 pesetas, los números 5778 y 6009, que fueron expendidos por la Administración de Loterías número 2 de esta ciudad, a cargo de don Miguel Alejandre. (Estanco calle Pintor Calbo).

Inscripción civil

El sábado en Barcelona fué inscrito en el Registro Civil del distrito del Sur, con el nombre de Floreal, un precioso hijo de los consortes y consecuentes espiritistas doña Carmen Obradora y don Juan Safont, actual vicepresidente del Centro espiritista Caridad y Libertad.

Lorenzo Pons Tortella

MEDICO CIRUJANO

Especialista en las enfermedades de los ojos

Consulta de 3 a 4 y a horas convenidas

San Fernando n.º 54.

Nota comercial

Importación.—Procedente de Barcelona y Alcudia trajo ayer el vapor correo 40 toneladas de carga varia, entre ella 90 sacos con azúcar, 4 con cacao, 500 con cemento, 2 barriles con aceite de oliva, 8 fardos algodón hilado (510 kilos), café tostado y otras mercancías.

De Alcudia 295 balas paja y 50 fardos con escobas.

La mejor solución alcalina se obtiene con la

SAL VICHY-ETAT

producto natural, superior a todos los preparados artificiales. Facilita la digestión y evita las infecciones. Cura de verdad el artritismo diabetes, reuma, gota, etc.

De viaje

Ayer llegaron de Barcelona y Alcudia, en el vapor correo, diez pasajeros.

Regresó de Mallorca el vocal inspector de la Sociedad General de Alumbrado don Manuel Hernández Escrivá.

Para tranquilidad de familias

Ayer recibimos el telegrama que a continuación copiamos:

«Inca 24 a las 2 tarde.

Piso una fábrica derrumbádose. Mahoneses sin novedad.—Rovellada.»

Véndese "Vitamín Fruit Puré"

EN

comestibles y farmacias y Colmado Cavaller, calle Carlos III, La Palma, y S. Florit.

Información militar

RECOMPENSA.—Al coronel de Infantería don Domingo Colorado Carlos, le ha sido concedida la Cruz Roja de segunda clase del Mérito Militar, por su relevante servicio prestado en la campaña de Marruecos.

Reciba el señor Colorado nuestra enhorabuena.

MANDO.—En el día de ayer se hizo cargo con carácter accidental del mando de esta plaza el coronel del Regimiento de Infantería Mahón número 63, don Jaime Vidal Villalonga, y del de este Cuerpo con igual carácter, el Teniente Coronel don Arturo Guerrero Plaja, a quienes por ordenanza corresponde por ausencia del General Gobernador accidental.

HORARIO.—Hoy después de terminada la primera comida rige en los Cuerpos el horario de los días festivos.

Servicio de la plaza para hoy:

Parada. Regimiento Infantería de Mahón número 63.

Jefe de Día. Comandante de Artillería don Roberto Adame.

Imaginaria. Teniente Coronel de Infantería don Arturo Guerrero.

Hospital y Provisiones. 3.º Capitán de Artillería.

Vigilancia. 4.º Oficial de Ingenieros.

Servicio en Villa-Carlos:

Vigilancia. 3.º Oficial de Artillería.

Imaginaria. 4.º Oficial de Artillería.

LOS CINES

PRINCIPAL.—Un drama policíaco interesante y de un desenlace insospechado es la cinta «El hombre de la rana», estrenada últimamente.

CONSEY.—La cinta «Pasiones» recién estrenada es de carácter melodramático, sugestiva y emocionante. Gustó e interesó a la concurrencia.

VICTORIA.—Un argumento sobre alto espionaje en tiempos de la gran guerra es el que desarrolla el film «La dama misteriosa», estrenado el sábado. Aún cuando el asunto ha sido mil veces tratado, esta cinta es amena y bella, gracias a la atildada labor de Greta Garbo que interpreta admirablemente su papel de protagonista.

TRIANON.—El jueves se estrenó el film «El teatro siniestro». Es un drama folletinesco y policíaco, de acción precipitada y escalofriante grangüiñol, y que se desarrolla en la actualidad.

POR LOS FRANCESES DAMNIFICADOS

en la gran catástrofe ocurrida en los departamentos del Tars, Tarne et Garone y Haute Garone, entre otros del Sudoeste de Francia.

SUSCRIPCION

	Pesetas
Suma anterior.	275'15
Banco de Menorca	10'00
Suma y sigue.	285'15

Se admiten donativos en esta Redacción.

PERDIDA El domingo por la tarde se perdió una moneda de oro, desde la Plaza del Príncipe hasta la del Doctor Orfila, pasando por Pintor Calbo y Deyá.

Se gratificará al que la entregue en esta imprenta.

CRIADA

Con informes, se necesita, Infanta 29.

TRIANON

HOY MARTES a las seis y a las nueve

La grandiosa película dramática

Por qué mintió Mary

Soberbio asunto de intensa emoción y gran argumento, interpretado magistralmente por el formidable actor LEWIS STONE y la bellísima BARBARA BEDFORD.

Precios: Palcos platea ptas. 1'50. Palcos principales 1'25. Entrada y asiento 0'50. Entrada general 0'55. Media entrada 0'20.

JUEVES. GRAN ACONTECIMIENTO DE ARTE:

PICCADILLY

Del gran maestro E. A. DUPONT, creador de VARIETE y MOULIN ROUGE.

SALON VICTORIA

HOY MARTES DIA 25 MARZO. A las 6 y 9 y media. GRAN ESTRENO

Tarde: But. 0'55. Palco 1'50. Gral. 0'35. Noche: But. 0'50. Palco 1'50. Gral. 0'35

SESIONES DE ABONO. *Grandioso estreno* de la modernísima película marca UFA:

Persecución

Comedia dramática, de gran presentación y lujoso ambiente, interpretada y puesta en escena por el gran actor HARRY PIEL y la bellísima: DARY HOLM.

Miércoles tarde: ULTIMA PROYECCION DE ESTA SOBERBIA PELICULA DE ARTE.

Sábado: ¡¡LOS COSACOS!! La obra maestra de John Gilbert, con Renée Adoreé, Nils Asther, Ernest Torrence y Mary Alden. EL TRIUNFO DE LA TECNICA MODERNA.

Noticias marítimas

Vapor correo

Ayer a la una y media de la tarde, llegó el vapor «Monte Toro» procedente de Barcelona y Alcudia, con el pasaje, la balija y carga. Capitán don Juan Arriandiaga.

Saldrá esta tarde a las seis para Barcelona, si el tiempo lo permite.

Sección de señales

Habiendo desaparecido las causas que motivaron la suspensión de la subasta de las obras de nueva construcción del camino de servicio del Faro de Caballería, cuya suspensión fué anunciada en la Gaceta de Madrid del día 11 de febrero último, se ha señalado el día 12 del próximo mes de abril, a las doce, para la adjudicación en pública subasta de las mencionadas obras.

Se admitirán proposiciones en el negociado correspondiente del Ministerio de Fomento en las horas hábiles de oficina, desde el día de la fecha hasta el día 7 de abril próximo, y en todos los Gobiernos civiles de la Península, en los mismos días y horas.

Esta subasta se llevará a cabo bajo las mismas condiciones y requisitos que figuran insertas en la Gaceta de Madrid de 5 de febrero último.

Nota personal

El joven piloto nuestro amigo y paisano don Bartolomé Pons Amengual, que iba de segundo oficial en el vapor «Río Miño», pasará al vapor «Rey Jaime I» con igual empleo.

El «Almirante Lobo»

El motivo de haber recalado este buque en Ibiza, durante el viaje de Cartagena a este puerto, fué el de recoger unas anclas que había allí, desde que se efectuaron las maniobras navales.

Estos días empezará a embarcar el material de los submarinos de la serie «A» y los muebles de las familias que han de trasladarse a Cartagena.

Probablemente permanecerá en nuestro puerto algunos días el trasporte mencionado.

Manda el buque el capitán de corbeta don Guillermo Díaz del Río y Pita Da-Veiga.

Tan pronto llegó ayer el «Almirante Lobo» pasó a bordo para saludar al comandante don Manuel Jerez, segundo comandante de Marina.

Bote salvavidas

El sábado, por la tarde, fué embarcado en el vapor «Mahón» el bote salvavidas «Quirico Rivera» que pertenecía a la Junta Local de Salvamento de Náufragos.

Dicho bote con sus correspondientes accesorios y previo el consiguiente inventario fué trasladado el domingo a la bahía de Alcudia en donde debía ser recogido luego por el vapor «Ciudadela» para llevarlo en el puerto de Ciudadela, haciéndose entrega a la Junta Local de Salvamento de Náufragos recientemente creada.

La compañía Trasmediterránea ofreció el trasporte gratis, atención digna de agradecimiento.

Por parte de la Aduana el señor Manera no puso ningún inconveniente, previa la correspondiente autorización.

Se está terminando un nuevo bote salvavidas con potente motor y destinado a este puerto.

Plaza de Conserje

En el Centro Obrero de la calle del Mariscal Foch, número 61, se necesita un conserje, de poca familia.

Informes en el mismo local.

Ayuntamiento de Mahón

BENEFICENCIA

El viernes 28 del actual, a las 12, tendrá lugar en esta Casa Consistorial, un concurso para el suministro de aceite, azúcar, pastas, arroz, judías, patatas, chocolate, café, bacalao, garbanzos, habas y jabón a los Establecimientos municipales de Beneficencia de esta Ciudad, durante los meses de abril, mayo y junio próximos.

Las proposiciones se harán por medio de pliegos cerrados y se adjudicará el concurso a los que ofrezcan hacer los suministros en mejores condiciones de baratura y calidad y no se admitirán los precios superiores al corriente en plaza, siguiendo por la tácita mientras una de las partes no renuncie al compromiso.

Lo que se anuncia para conocimiento de los interesados.

Mahón 25 de marzo de 1930.—El Alcalde, Mateo Seguí.

ODISEA DE DOS MUCHACHOS

Un mallorquín y un menorquín

Nuestro colega palmesano «El Día» publicó el viernes bajo el título de «Suceso de película» la información siguiente:

El pasado martes por la tarde, a las seis, dos muchachos de 15 años de edad, naturales uno de Bañalbufar y el otro de Mahón, que se encontraban recluídos en la Escuela de Nazaret del Terreno, se escaparon del establecimiento saltando la tapia que da a la costa de Porto Pí.

Una vez libres se dirigieron a esta ciudad y después de pasar unas horas se dirigieron al muelle, en donde se apoderaron de una embarcación de vela, soltando los cabos y saliendo del puerto.

Una vez en la bahía pensaron que debían dirigirse a Mahón en donde reside la familia de uno de ellos, tomando el rumbo hacia el Cabo Blanco.

Durante toda la noche estuvieron navegando sin el menor contratiempo, pero a la madrugada, al hallarse en alta mar, el menorquín empezó a tener miedo y después de rogar a su compañero que desistieran de la hazaña, pues la mar gruesa imponía pánico, cambiaron el rumbo, dirigiéndose a Ca'n Pastilla, donde pensaban dejar la embarcación.

Una vez en dicho lugar una pareja de carabineros de servicio en aquella costa les llamó para pedirles la documentación; y entonces los muchachos contaron su episodio.

En vista del hecho fueron traídos por tierra los dos muchachos, entregándolos dicha pareja a la Comandancia de Marina de este puerto, a disposición del Ayudante señor Picornell.

El dueño de la embarcación a preguntas del señor Picornell manifestó que dada la edad de los jovenzuelos no quería tomar parte en la causa.

El señor Picornell en un auto llevó a la Escuela de Nazaret a ambos muchachos, reingresando a eso de las siete de la noche del miércoles en el benéfico establecimiento.

Se ha dado cuenta del hecho al Tribunal de Menores.

OBRA NUEVA

Aires de Mar

(Zarzuela en tres actos)

Letra de *A. Román*, música de *Mary Sol*

Precio del libreto: DOS PESETAS

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

(c) Ministerio de Cultura 2005

COPIAMOS

De un bien documentado escrito titulado «La Censura Primorriverista» publicado en el diario «La Libertad» de Madrid y firmado por Luis de Sirval, reproducimos el siguiente párrafo:

«Otro error manifiesto es el de creer que la Prensa es sólo la de Madrid. Aquí siquiera teníamos una censura inteligente, a veces desgraciadamente inteligente, pues ello impedía que se filtraran expresiones adversas que lograban aflorar en provincias. Pero esta venteja para los colegas de fuera de Madrid tenía su natural reverso: el de que el lápiz del censor obtuso alcanzase también con frecuencia a lo que era en la corte lícito y permitido. Es difícil darse cuenta desde la capital de España, aun siendo mucho lo pasado por la Prensa madrileña, de lo que en estos siete años han sufrido los periódicos de provincias. Lo peor de aquella opresión no era su rigidez, sino su brutalidad, su ininteligencia. Sólo el que se haya visto en el trance puede tener cabal idea de lo que significa someter a criterio personal de un gobernador civil, sin preparación intelectual alguna, el trabajo de un espíritu siempre muy superior al suyo.»

Regimiento Mixto de Artillería de Menorca

Debiendo proceder este Regimiento a la venta en pública subasta oral de pujas a la llana de una yegua, dos caballos y una mula de desecho, cuyo acto tendrá lugar el día 5 de abril próximo en el Cuartel de Calasoro de esta localidad, se hace saber para conocimiento de los que deseen tomar parte en dicha subasta, siendo de cuenta del adjudicatario el importe de este anuncio.

Villa-Carlos 24 de marzo de 1930.—El Comandante Mayor, Jaime Albertí

EL GAS

Le permite las mayores economías de tiempo y dinero.

Todos, o la mayor parte de los disgustos que ha tenido por causa de los guisos, se evitan con la cocina de GAS moderna, práctica y limpia.

Puede informarse en las Oficinas, Plaza España 30.

GRANJA AVICOLA LA "MENORQUINA"

Venta de huevos para incubar y polluelos de pura raza **Menorquina, Leghorn y Prat.**

Informes: Despacho de don Jaime Huguet.—Andén de Poniente 14.

Buen empleado

Tardes libres, aceptaría cargo importante o modesto.

Informarán en esta imprenta.

PASTILLAS del Dr. ANDREU

SERVICIO TELEGRAFICO de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 25 a las 2 10.

Los intelectuales

Fraternidad entre castellanos y catalanes

La llegada

Barcelona.—Ha exaltado el entusiasmo del pueblo la presencia en esta ciudad de los intelectuales castellanos que vinen llamados por los de aquí para tributarles un homenaje de gratitud y afecto fraternal.

A la llegada del segundo expreso de Madrid se arremolinaba innumerable gentío en la calle de Aragón frente al apeadero.

El señor Ossorio y Gallardo para esquivar la multitud tomó un auto. El conductor le reconoció y no quiso cobrarle la carrera.

El doctor Marañón se dirigió a pié al hotel Ritz enmedio de expresivos saludos y ensordecedoras ovaciones.

A la mayoría de los intelectuales las salutaciones clamorosas del público les obligaron a salir al balcón.

Recepción

Conforme se había anunciado, los intelectuales castellanos fueron obsequiados con una recepción por el Ayuntamiento de Barcelona.

El acto, que se celebró en la Casa Consistorial, resultó brillantísimo. Pronunciaron discursos el señor Alcalde y uno de los intelectuales, en representación de éstos.

La plaza de San Jaime estaba atestada.

El Alcalde recomendó prudencia a la policía.

Al final de la fiesta salieron al balcón del Ayuntamiento los intelectuales castellanos y pronunciaron algunas palabras dirigidas al pueblo los señores Ossorio y Gallardo y Albornoz.

Concierto y banquete

Por la tarde en el recinto de la Exposición el Orfeó Català obsequió con un concierto a los intelectuales visitantes.

Fué esta fiesta grandiosa y magnífica, verdaderamente inenarrable.

Las ovaciones y halagos a los intelectuales castellanos llegaron a tan alto grado, que aquellos se mostraban impresionados hasta la emoción.

También fué imponente el banquete con que se les obsequió por la noche en el Hotel Ritz.

En el momento de los brindis se pronunciaron discursos de confraternidad y en estos presidió la idea de que se impone una franca compenetración entre todos los intelectuales.

Ofreció el obsequio el catedrático señor Serra y Hunter.

Hablaron seguidamente en terminos de gratitud y cordialidad los señores Giménez Caballero, Pedro Sáinz, Rodríguez, Marañón, Fernando de los Ríos, Ossorio, Ortega y Gasset, Menéndez Pidal y Pi y Suñer.

Todos fueron aclamados.

Al final del banquete se expidió un telegrama en solicitud de ampliación del decreto de amnistía.

Más obsequios

Ayer los intelectuales fueron de excursión a Sitges, pero una granizada deslució la gira.

Se les agasajó con una recepción y un banquete, actos en los que se pronunciaron discursos vibrantes, de elevados ideales y nobles sentimiento.

De regreso en Barcelona la Diputación Provincial les recibió brillante y solemnemente.

El presidente de aquella, señor Maluquer Viladot, saludó a los visitantes con un gran dilocuente discurso muy halagador y muy afectuoso.

Le contestaron cumplidamente el catedrático señor Sáinz del Río y el señor Albornoz.

Una conferencia

Por la noche en el Ateneo el sabio jurista señor Jiménez Asúa dió una conferencia.

El local estaba atestado.

Se saludó con ensordecedoras ovaciones al docto conferenciante.

Al salir le dedicaron los estudiantes una expresiva manifestación formados en grandes y compactos grupos.

Ya en el Hotel Ritz las aclamaciones de los escolares obligaron al señor Jiménez Asúa a salir al balcón y dirigirles frases de gratitud y de despedida.

A Madrid

Los señores Ossorio, Pittaluga y Jiménez Asúa regresaron a Madrid en el segundo expreso.

Fueron expresivamente despedidos, con cariño y entusiasmo iguales a los que se les demostró durante su permanencia en Barcelona.

Observaciones

Como nota dominante todos los actos a que han concurrido los intelectuales castellanos y catalanes han revestido la máxima seriedad.

La opinión pública que los ha observado interesada y atenta atribuye a tales actos una gran trascendencia para el porvenir.

EL MOMENTO POLITICO

Informaciones y comentos

La carta de Burgos Mazo

Madrid.—Es muy comentada en toda España la carta abierta que por medio de la prensa ha dirigido el ex-ministro señor Burgos Mazo al Jefe del Gobierno.

Le dice que el poder caerá de sus manos el día menos pensado, a causa de los obstáculos formidables con que tropieza y que al afirmar que viene a terminar la dictadura incurre en ella.

Añade que no duda de la buena fe del señor Berenguer ni de la de sus compañeros de gobierno, pero que se hallan condenados al fracaso porque no bastará toda su buena voluntad para vencer los susodichos obstáculos.

De ello es indicio que a pesar de haber afirmado que viene a restablecer la normalidad y al modificar leyes o no regirse por las vigentes incurre en las mismas arbitrariedades que la dictadura. Prueba de ello es la constitución y funcionamiento de Ayuntamientos y Diputaciones que no obedecen a las leyes municipal y provincial, sino a los estatutos dictatoriales.

El señor Burgos Mazo al final de su carta abierta anuncia que sobre todos los asuntos en aquélla indicados dirigirá como senador varias preguntas al gobierno sin esperar la apertura del parlamento.

Los actos de Barcelona

La prensa de toda España comenta los actos celebrados en Barcelona para agasajar a los intelectuales castellanos y hace resaltar el ambiente de cordialidad en que se desarrollaron.

Se reconoce que esta es la demostración oficial de una nueva era en la política de España federal.

Menudencias

Los que fueron ministros de la dictadura han acordado fundar una agrupación a la que ya llaman pomposamente partido.

Será de índole personalista y se titulará primo-riverista.

Se asegura que el conde de Caserta será nombrado capitán general de Cataluña.

España al día

CRONICA

Turismo, fallecimiento

Barcelona.—Ha llegado el vapor de turismo «Atlantis» con 260 pasajeros.

Uno de ellos era el médico de cabecera del rey Jorge de Inglaterra y falleció a bordo.

En la Academia

Madrid.—En el salón de actos de la Academia de la Lengua se ha celebrado el de recepción del señor Rubió y Lluch.

La recepción fué brillantísima. Estaba asistente el señor Pidal.

Presidió el acto el ministro de instrucción señor Tormo.

Leyó el discurso de salutación el señor Alvarez Quintero y el de contestación el señor Sandoval.

Noticiario

Se ha sobreseído la causa por el complot de septiembre y han sido puestos en libertad los cuatro encartados.

Han sido nombrados los nuevos rectores de las universidades de Salamanca, Oviedo y Santiago de Compostela.

La «Gaceta» publica un decreto que declara subsistente la tasa mínima del trigo nacional.

Se ha firmado una combinación de megiatrados que no afecta para nada a Baleares.

Opinión de Largo Caballero

El señor Largo Caballero teme que los acontecimientos impidan celebrar las elecciones.

Cree que el gobierno busca de buena fé la normalidad y que se impone una aproximación de las izquierdas efiaes.

Para socorro

En el Banco de Francia han ingresado veinte y ocho millones con destino a las víctimas de las inundaciones.

FUTBOL

CAMPEONATO DE LA LIGA

RESULTADOS DE LOS PARTIDOS JUGADOS EL DOMINGO PASADO

Primera división

Madrid.—En la villa y corte jugaron el Athletic local y su homónimo de Bilbao, leader de este campeonato. Los bilbaínos vencieron por cuatro goals a tres.

Bilbao.—El Arenas venció al Real Madrid ampliamente. De resultado sorpresa puede calificarse el cinco a uno que encajaron los madrileños.

Irún.—En la ciudad fronteriza la Real Unión local batió a la Real de San Sebastián por tres a dos.

Segunda división

Vitoria.—El Deportivo Alavés venció brillantemente a su contrincante Real Sevilla por cinco a cero.

Gijón.—En esta ciudad se encontraron los eternos rivales asturianos, Sporting local y Stadium Ovetense, este último logró una meritoria victoria por tres a uno.

Coruña.—El Deportivo local venció al Iberia de Zaragoza por tres a cero.

Valencia.—El Valencia se apuntó una victoria sobre el Murcia por cuatro a cero.

Sevilla.—El Real Betis venció a la Cultural Leonesa por dos goals a uno.

Castellón.—Deportivo de Castellón abatió al Baracaldo por tres a dos.

CATALUÑA

Partidos de competición

El Tarrasa ha vencido al Gracia por cinco a dos.

El Athletic de Sabadell ha sido batido por el Palafrugell por un goal a cinco.

Torneo de la copa F. C. Barcelona

El Sans iguala con el Júpiter a un goal.

Trofeo la Rambla

El Sant Andreu seguro vencedor del trofeo aplasta a los Alumnos Obreros de Villanueva por siete goals a cero.

El Martinenc vence al Santboyá por dos a cero.

El C. S de Sabadell logra dos puntos al batir al Iluro en su propio campo por dos a tres.

Partidos internacionales

París.—El equipo nacional francés y el de Suiza han hecho match nulo a tres goals.

Praga.—En Checoeslovaquia, checos y austriacos han jugado un partido. Ninguno de los dos ha logrado vencer, pues han marcado ambos equipos dos goals.

Libros de viajes

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa, Calle Nueva.

	Pts.
Elisabeth. Las aventuras de una mujer en avión (Edición ilustrada con 33 fotografías.	7 00
Martín Johnson. Safari. La expedición a través de la selva africana. Edición ilustrada con 68 fotografías.	14 00

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

Dancing del TRIANON

por la insuperable agrupación de los grandes éxitos

American Orchestrina

Se repartirá la letra de la «Canción de Mayo» de «Romeral» para que el público la coree.

Se ejecutarán entre otras composiciones:

«La gracia de Dios», pasodoble del eminente compositor don Federico Delgado Rey.

«El Triunfo de los Rojos», pericón del reputado maestro Villalonga.

SABADO DIA 29. A las 10 noche

NOTA IMPORTANTE.—La American Orchestrina en breve hará presentación en este salón del nuevo instrumental completo de metal blanco, las más famosas marcas valoradas en 5.125 pesetas, incluyendo atriles niquelados de la mejor calidad.

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entremeses variados
Arroz a la americana
Jardinera de cordero
Pescado al gratin
Chuletas de cerdo
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados
Puré de guisantes.
Hígado con pepitoria.
Pescado al gratín.
Ternera mechada.
Postres variados

Precio del cubierto	Pesetas	5
Tikets 10 comidas clase superior	»	55
» 10 » » especial	»	25
Abono mensual comida y cena (superior)	»	150
» » » » (especial)	»	110
Consumo especial, por día (una comida)	»	10

amenaza.—Lo que es ahora estoy seguro, no me había engañado. Este se llama Mistouflet. Vamos a reirnos en grande. Pero antes hay que averiguar quiénes son los otros dos.

. . . . . .

Mistouflet, inmediatamente después de marcharse los miserables atormentadores, sacó a Susana del embudo y la tendió sobre un montón de paja. Al tratar de prodigarle sus cuidados y consuelos, la joven lo apartó dulcemente, diciéndole con voz entrecortada:

—Dejadme, amigo mío... estoy perdida... voy a morir... pero pensad en él... no retardéis un minuto... su liberación... avisad... a vuestros... compañeros... a nuestros... amigos...

Mistouflet se precipitó al embudo cuya parte inferior había agrandado, se arrodilló en el fondo y gritó:

—¡Patrón! ¡Patrón!

—¿Que hay, señor Mistouflet?—preguntó la voz de Faribole.

—Pasan aquí cosas tales que es preciso que acudáis antes de un cuarto de hora. Va en ello la salvación de monseñor Luis y la vida de la señorita de Brévannes.

—¡La señorita de Brévannes! ¡No comprendo lo que queréis decir, señor Mistouflet; pero, pardiez, quitaos de ahí y no se hará largo! ¿Habéis oído hermano Crisóstomo? Manos a la obra. A ver si nos lucimos.

—Nada.

—Y ¿no se queja?

—No.

—Pues entonces debe de haber muerto.

—No lo sé.

—¡Cómo es posible!

—Me mandasteis que la sacara del embudo y así lo he hecho. Luego que la llevara a una de esas mazmorras y allí está.

—¡Animal! ¿no te dije, también, que si moría vinieras a avisarme sin pérdida de momento? ¡Abreme esta reja, idiota!

Mistouflet obedeció pasivamente. Entonces el señor de Saint Mars se encorvó y se deslizó en el estrechísimo calabozo hasta que su rostro llegó a la altura del de su víctima y sonrió siniestramente Susana tenía los ojos abiertos y con la fijeza de los de un cadáver miraba.

—¡Caramba!—exclamó el verdugo, que inclinado sobre su víctima parecía querer aplastarla con el peso de su odio—¡Caramba, tenéis la vida dura, señora! Dicen que el amor se debe a un filtro misterioso que embota los sentidos y adormece el corazón hasta el punto de que no se siente ningún sufrimiento; pero, ¡pardiez! me he metido en la cabeza vencer los efectos de tan delicioso brebaje.

Y, dirigiéndose a Mistouflet que, pálido de impotente rabia, hacía esfuerzos para no saltar al cuello de aquel miserable, le dijo:

(c) Ministerio de Cultura 2005

CASAS RECOMENDADAS

Almacén de Maquinaria
Motores, máquinas y accesorios
para todas las industrias
GUILLERMO J. ORFILA.-Pintor Calbo 13.-Mahón

EL BARATO
La casa mejor surtida en Camisería
Camisa Percal 4'95

ALQUILER DE PIANOS
Desde CINCO pesetas mensuales
en la casa
Manolo Cardona

L' ABEILLE
COMPAÑIA DE SEGUROS
ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS
Agente general en Menorca:
RAMON BUSTAMANTE, calle Pí y Margall, 11

Para comprar lo mejor en...
PINTURAS, ESMALTES Y BARNICES
Para decorar habitaciones con los
PAPELES PINTADOS
más modernos y elegantes
"CASA MURILLO"
Pí y Margall, 26 MAHON Teléfono n.º 22

Fábrica de toda clase de LICORES, JARABES y HORCHATAS de
Sucesor de Manuel Beltrán Pujol
MAHON
Calidades inmejorables. Precios limitados
Fabricante del verdadero y típico licor
Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos
Desconfíen de imitaciones. Exíjanlo siempre

Letras de cristal decorativas
HISPANIA
brillantes, en oro plata y colores
para toda propaganda en Almacenes, Hoteles, Colegios, Bancos, Comercios, Oficinas, etc., etc.
Las letras HISPANIA no se oxidan. No hay que limpiarla
Siempre permanecen brillantes
EN ESTA ISLA Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA

Velos y mantillas
Novísimo surtido a precios incompetibles
EN LA SUCURSAL TERRES

Necesario para los talleres y fábricas

	Ptas.
Código del Trabajo.	5'00
Libro de visitas para la inspección del Trabajo	1'25
Disposiciones determinantes de la jornada máxima legal. . . .	0'50
Ley de 13 de marzo de 1900 fijando las condiciones del trabajo de las mujeres y los niños	0'60

Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 24 marzo de 1930

Francos cheque	31 45
Libras id	38 97
Dollars id	8 005
Liras id	42 00
Interior serie A.	73 40
id id B.	73 45
Amort. 5 p 100 serie A 1920.	91 80
id id B 1920.	92 00
Exterior serie A	85 35
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p 100 1922	000 00
id F C. Norte Prioridad 5 p 100	74 75
Amortizable 5 p 100 serie A 1917	88 50
Amortizable 5 p 100 serie B 1917	88 25
Obligaciones Sdad. General Aguas Bar. 6 p 100	000 00
Acciones Norte fin mes	210 40
id Alicantes id	103 70
id Andaluces id	56 50
id Orenses id	00 00
id Coloniales id	106 50

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 24 marzo de 1930

Amortizable 5 p 100 A 1920	92 10
id id B. 1920	92 00
Interior 4 p 100 A	73 40
id id B	73 40
Amortizable 5 p 100 A. 1917	88 20
id B. 1917	88 20
id 5 por 100 A. 1927 libre	101 45
id 5 por 1000 B. 1927 libre	101 40
Exterior 4 p 100 A	85 55
id id B	85 60
Obligaciones Norte Prioridad.	74 75
Alicantes 5 por 100 1.ª hipoteca	68 75
Andaluces 2.ª serie fijo	54 50
Cdes. B. Hip. España 4 p 100	00 00
id id id 5 p 100	97 50
id id id 6 p 100	000 00
Francos cheque París	31 45
Liras id Roma	42 00
Dólars id New-York	8 005
Libras id Londres	38 97
Reichmarks id Berlín	1 915

MONEDAS DE ORO

Alfonsinos	154 50
Onzas y sus fracciones	154 50
Isabelinas	155 50

* * *

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

	Valor nominal	Dinero	Papel
Obl. Ayunto. Mahón 6 % E 1897	100		
» » » 6 % E 1916	100		
» » » 5 % E 1921 Empto. 100 000 ptas	100		
» Ayunto. Mahón 5 % E 1921 Empto. 45.000 ptas	100		
» Ayunto. Mahón 6 % E 1925	100		
» » » 6 % E 1927 libre impuestos.	100	102	
Acciones La Eléctrica Mahonesa S. A.	100	110	
» Banco de Menorca.	5		
» Banco de Ferrerías.	10		
» Crédito Mercantil de Menorca	50	72	
Acciones Sociedad General de Alumbrado	5	7	

Vida intelectual

Novedades literarias que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

	PTS.
Quintiliano Saldaña Siete ensayos sobre sociología sexual	5'00
Adrián del Rey.—El hechizo de Barcelona	5'00
Guido de Verona.—Una aventura de amor en Teherán	5'00
E. Rodríguez Mendoza.—Remansos del tiempo	5'00
Luís de Oteyza.—El tapiz mágico	5'00
Manuel Chaves Nogales.—Un pequeño burgués en la Rusia roja	5'00
Stendhal.—Armancia	5'00
Iouri Bezsonov.—Mis ventiseis prisiones	5'00
Blanco Fombona.—El modernismo y los poetas modernistas	5'00
R. Mantínez de la Riva.—Blasco Ibáñez, su vida, su obra, su muerte, sus mejores páginas	5'00
L. Saldaña.—El momento de España.—Ensayos de Sociología política	6'00
Adolfo Salazar.—Música y músicos de hoy	6'00
» « Sinfonía y ballet, idea y gesto en la música contemporánea	6'00
F. Dostoiewsqui.—El bufón, el burgués y otros ensayos	3'50
E. Kistemaechers.—El señor Dupont chófer	3'50
Gorki.—En la cárcel	3'00
A. Strindberg.—Cinco dramas en un acto	4'00
J. P. Jacobsen.—Realidad y ensueño	4'00
Aurora Caceres (Evangelina).—La princesa Suma Tica	4'00
Eusebio de Gorbea.—Los que no perdonan	3'50

Banco de Menorca
Descontamos los cupones vencimiento abril de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable cuatro y cinco por ciento.
También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Plumas estilográficas
Gran variedad, de las más conocidas marcas y diversidad de precios . . . .
Tipografía Mahonesa. - Calle Nueva

Crédito Mercantil de Menorca
Descontamos el cupón vencimiento 1.º de abril de las Deudas del Estado.
También descontamos los cupones de otros valores de igual vencimiento, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Libros de rigurosa actualidad

J. Sánchez Guerra

Al servicio de España

Con el manifiesto que lanzó al país al expatriarse y el discurso pronunciado en el Teatro de la Zarzuela el 27 de febrero último

Precio: CINCO PESETAS

Francisco Villanueva

La dictadura militar

(II tomo de Obstáculos tradicionales).

Este libro es la crónica de la oposición y de la represión directorial. En ella culmina la rehabilitación de DON SANTIAGO ALBA y los fusilamientos de Vera de Bidasoa, entre otros episodios interesantes.

Precio: CINCO PESETAS

Luis Araquistaín

El ocaso de un régimen

Precio: CINCO PESETAS

PUBLICACIONES ECONOMICAS

Libros de autores conocidos

que pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

	Ptas
A. Palacio Valdés. La Aldea perdida.	1'50
Rafael López de Haro. Un hombre visto por dentro	1'50
Pío Baroja. La busca	1'50
José Francés. La mujer de nadie	1'50
W. Fernández Flórez. Volverela	1'50
Ramón Gómez de la Serna. Cinelandia	1'50
Gillermo Diaz Caneja. El sobreblanco	1'50
Juan F. Muñoz y Pabón. Justa y Rufina	1'50
» » » La Millona	1'50
Berta Kuck. Yo... no era yo	1'50
Paul de Roch. Gustavo el Calavera	1'00
Alberto Insúa. El capitán «Malacentella».	2'0

PAPEL DE SEDA
DE DIVERSAS CLASES Y COLORES, LISOS Y CON ADORNOS. PROPIO PARA TRAJES, SOMBREROS Y ADORNOS PARA CARNAVAL
GRAN VARIEDAD EN LA
Tipografía Mahonesa
CALLE NUEVA

OBRA NUEVA
¿Qué ha pasado aquí?
por FRANCISCO VILLANUEVA
Novísimo libro que comprende la historia política de la dictadura desde el proceso del señor Sánchez Guerra hasta la caída del Directorio y formación del nuevo Gobierno.
Precio: Cinco pesetas
Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», Calle Nueva.

V. BLASCO IBAÑEZ
OBRA NUEVA
El Caballero de la Vírgen
(ALONSO DE OJEDA)
La segunda de las tres novelas póst
Continuación de «En busca del Gran K con los mismos personales, que pros la acción histórica y la trama novelesca aquella primera obra. Los nuevos viajes Colón. La tenacidad de los desembarcos daces, las jornadas penosas y lentas el interior y las exploraciones peligros aventuradas. Destácase, con el tema pal del libro, el valeroso capitán de C el audaz e invencible don Alonso de O «caballero de la Vírgen», que avanza tamente a la conquista de la tierra nueva detenerle nada, temerario e invulnerable sus hazañas acompañan las de los conquistadores, que más tarde acabar triunfar en toda la tierra descubierta como «En busca del Gran Kan» es la del descubrimiento de América, «El C ro de la Vírgen» es la evocación histó los comienzos de su conquista por los fioles.
Precio: 5 PESETAS
Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

—Lleva a esa mujer al embudo.

El aventurero vaciló un segundo. Susana lo decidió a someterse a la orden por cruel que fuese, pronunciando con voz débil el nombre de monseñor Luis. Mistouflet se estremeció profundamente; con el rostro horriblemente pálido y las facciones contraídas, dió un paso hacia la joven y se detuvo vacilando. Pero el nombre que pronunciara Susana, hizo en Saint Mars el efecto de un latigazo. Sus ojos despidieron un rayo de ira y de odio, y con voz ronca y feroz exclamó:

—¿Me has comprendido, animal? A ver, en seguida, porque quiero verla sufrir.

Mistouflet encorvó su espalda, se deslizó en el agujero y levantando a Susana en sus brazos, murmuró a su oído.

—¡Valor, señora!

La joven le contestó estrechándole la mano.

Durante más de dos horas Saint Mars y sus cómplices asistieron al martirio atroz de aquella pobre mujer que con tan sublime sacrificio y noble amor sufría tan horrorosas torturas. Susana no pudo contener sus quejas y sus sordos gemidos que, al poco rato, se convirtieron en gritos, súplicas, vociferaciones y aullidos, para acabar finalmente en exclamaciones parecidas al estertor de la muerte. Saint Mars acogía sus gritos de dolor con carcajadas o burlas Era horroroso, espantoso, atroz e infame.

Mistouflet, adosado a la pared, se mordía los

labios hasta hacerse sangre para no gritar, pues se veía obligado a asistir impotente a aquella horrible escena. Sus miradas ansiosas y extraviadas no se apartaban del borde del embudo en cuyo fondo Susana agonizaba y no se percató de que a su lado oculto en la sombra, un ser informe recogido sobre sí mismo acechaba todos sus gestos, cada expresión o contracción de su rostro alumbrado por la linterna que estaba colgada en la pared ante él. Por fin Saint Mars se decidió a abandonar a su víctima.

—Muchacho —dijo a Mistouflet antes de marcharse.—Tu hermano Lecuyer vendrá para traerte la comida. Estoy contento de tí, eres un servidor fiel y leal.

Saint Mars no oyó una exclamación burlona que profirió Gniafon. Se hallaba ya en la puerta junto a la cual estaba Lecuyer y entonces dijo al enano:

—Y qué, micer Gniafon, ¿estáis contento?

El jorobado se frotó vigorosamente las manos sonrió descubriendo sus agudos dientes y con tono sarcástico, dijo:

—Sí, monseñor, me he divertido mucho, y, en cambio del rato agradable que me habéis proporcionado, prometo daros una sorpresa. Creo que os gustará mucho. ¡Ya veréis, monseñor, ya veréis!

Y dando saltitos Gniafon se alejó.

—¡Muerte de mi vida!—exclamó al hallarse a cierta distancia y haciendo un terrible gesto de

(c) Ministerio de Cultura 2005